

[Texte]

**Mr. Gauthier:** How Much?

**Mr. Coolican:** About \$360,000.

**Mr. Gauthier:** I think the point is well taken that the federal government does participate in the co-ordination of the area, Mrs. Pigott.

**Mrs. Pigott:** I beg your pardon?

**Mr. Gauthier:** The point should be taken that the federal government does participate in co-ordinating the transportation levels between the Ottawa side and the Outaouais side, which in your remarks I did not understand. The federal government is participating.

The point I want to make with you, Mr. Coolican, is that you studied the Washington organizations or set-up there, what they call the Council of Governments.

**Mr. Coolican:** No, I have not.

**Mr. Gauthier:** Would you be interested in coming with us to Washington?

**Mr. Coolican:** I would be delighted.

**Mr. Gauthier:** I am just wondering because I have been there and I was very impressed with the general exchange of information and also the direction that was given by the COG to les différentes composantes en jeu.

It may be appropriate, Mr. Chairman, that we invite the chairmen of the regional governments on both sides of the river to accompany us on this trip.

**The Joint Chairman (Mr. Stewart):** I am glad to hear you say that, Mr. Gauthier, because members of the steering committee suggested that this could be a good thing, to have both of these gentlemen.

**Mr. Gauthier:** Here again, I think it would be an appropriate thing for us to invite them to accompany us, to at least experience with us some of the things Washington has elaborated in the way of structures, which are responsive I think to a certain extent, although there are problems, of course.

**Mr. Coolican:** I have not made a study of them, Mr. Gauthier, but Mr. Schriber, who is the president of the council was up here and visited us, and we had a number of discussions with him.

**Mr. Gauthier:** I want to come back to some of the statements you made in response to Mr. Francis' questioning, in regard to the ownership of land. You seem to hold the view that the private sector does not favour the City of Ottawa or the Ottawa Regional Municipality area because they cannot purchase some of that land from the NCC. Did I understand you correctly when you said that?

**Mr. Coolican:** I said private industry in my view was reluctant to build on land that it did not own.

**Mr. Gauthier:** Yes, but it is being done all the time, though. The lease-back arrangements are some kind of co-operative type.

**Mr. Coolican:** The lease-back arrangements are somewhat different from that.

[Traduction]

**M. Gauthier:** Combien?

**M. Coolican:** Environ \$360,000.

**M. Gauthier:** Je crois qu'il est bien évident que le gouvernement fédéral participe vraiment à la coordination des services dans cette région, madame Pigott.

**Mme Pigott:** Je vous demande pardon?

**M. Gauthier:** Il faut noter que le gouvernement fédéral participe vraiment à la coordination entre les organismes de transport du côté d'Ottawa et du côté outaouais, ce que je n'ai pas saisi dans vos remarques. Le gouvernement fédéral participe.

Vous avez étudié, monsieur Coolican, l'organisation ou le système qui existe à Washington, c'est-à-dire le conseil des gouvernements.

**M. Coolican:** Non, je ne l'ai pas étudié.

**M. Gauthier:** Aimeriez-vous venir avec nous à Washington?

**M. Coolican:** J'en serais ravi.

**M. Gauthier:** Je me posais la question, car j'ai été très impressionné par ce que j'ai vu là-bas, surtout par l'échange général de renseignements et également par la direction que le conseil des gouvernements a donnée aux différentes composantes en jeu.

Il serait peut-être approprié, monsieur le président, d'inviter le président de chacun des gouvernements régionaux des deux côtés de la rivière à nous accompagner dans ce voyage.

**Le coprésident (M. Stewart):** Je suis très heureux de vous l'entendre dire, monsieur Gauthier, car des membres du comité directeur ont dit que ce serait peut-être une bonne idée d'amener ces deux messieurs.

**M. Gauthier:** Je répète qu'il serait approprié d'inviter ces messieurs à nous accompagner, afin qu'ils puissent se faire une idée en même temps que nous des diverses structures élaborées à Washington, car elles sont un succès dans une certaine mesure, je crois, bien qu'il existe sûrement des problèmes.

**M. Coolican:** Je n'ai pas eu l'occasion d'étudier ces structures, monsieur Gauthier, mais le président du conseil, M. Schriber, est venu nous rendre visite et nous avons eu quelques discussions avec lui.

**M. Gauthier:** Je voudrais revenir à certaines déclarations que vous avez faites en réponse aux questions de M. Francis, au sujet du titre de propriété des terrains. Vous semblez être d'avis que le secteur privé boudait la ville d'Ottawa ou la municipalité régionale d'Ottawa parce qu'il ne pouvait acheter certains des terrains de la CCN. Est-ce bien cela que vous avez dit?

**M. Coolican:** J'ai dit que l'industrie privée hésitait, à mon avis, à construire sur les terrains qui ne lui appartenaient pas.

**M. Gauthier:** Oui, mais cela se fait continuellement, cependant. On signe des baux renouvelables du genre coopératif.

**M. Coolican:** Les baux renouvelables sont quelque peu différents.